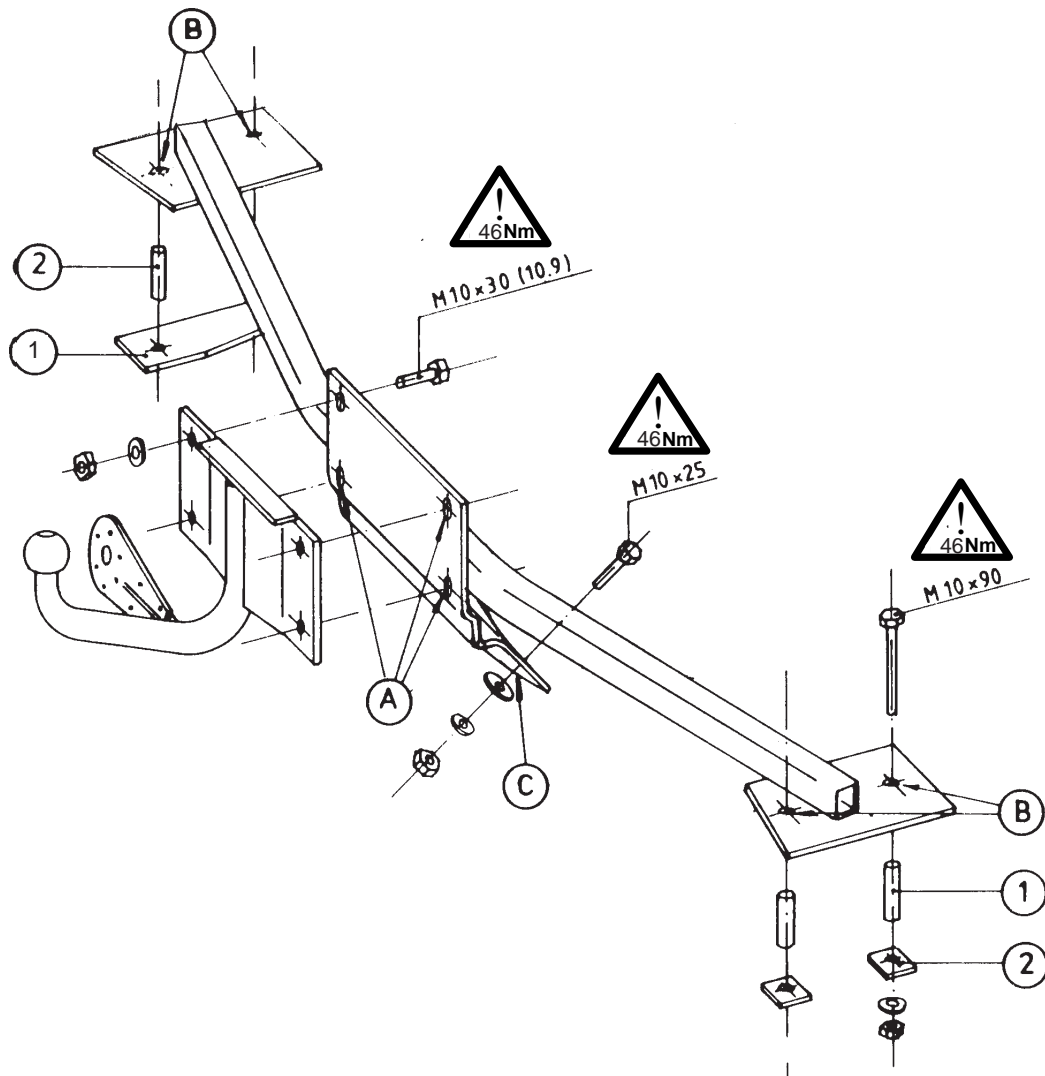


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	OPEL Kadett E-CC en Cabrio 1984- TYPE: 013252	Typegoedkeuringsnr. Prüfungs-nr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse e4*94/20*0695*00	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt 1650 kg	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso posterior de masa máximo Maksimal påhængsvægt 1200 kg	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last 50 kg	Dwaarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi 6,82 kN	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table> <p style="text-align: center; font-size: small;">(c) BOSAL 10-04-2008</p>	NL	D	GB	F	E	DK
NL	D	GB											
F	E	DK											



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

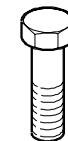
For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Meegeleverde onderdelen
 Mitgelieferte Befestigungsteile
 Provided parts
 Matériel de fixation joint
 Piezas incluidas
 Medfølgende komponenter



4x M10x90
 4x M10x30 (10.9)
 3x M10x25



11x M10



11x M10



3x M10

013252 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de koffervloerbekleding en het reservewiel. Demonteer de bumper.
3. Maak een uitsparing in de bumper volgens de aangegeven markering in de binnenzijde.
4. Boor de gaten "A", welke door voorgedrukte centerpunten op het achterbord staan aangegeven, door op \varnothing 11 mm.
5. Plaats de montagebalk in de kofferruimte bij de geboorde gaten en monteer vervolgens de trekhaak met de bouten M10x30 (kw. 10.9) inkl. veerringen en moeren.
6. Boor de gaten "B" en "C" door op \varnothing 11 mm.
Plaats de bouten M10x90 in de geboorde gaten "B" en plaats vervolgens aan de linkerzijde twee afstandsbussen "1" langs de onderzijde in de bestaande gaten en monteer de kontraplaat "3" d.m.v. de moeren en veerringen M10.
Plaats aan de rechterzijde de twee afstandsbussen "1" en de kontraplaatjes "2" tegen de onderzijde van de chassisbalken en monteer dit geheel met de bijbehorende moeren en veerringen M10.
7. Monteer de bouten M10x25 bij de gaten "C" met de carrosserieringen aan de buitenzijde.
8. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10 - 46 Nm (8.8)
M10 - 46 Nm (10.9)
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
9. Monteer de bumper op zijn plaats terug.
10. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

013252 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the floor carpet in the boot and the spare wheel. Dismount the bumper.
3. Make a recess in the bumper as indicated on the inside.
4. Drill the holes "A", marked with little dints on the rear panel, to \varnothing 11 mm.
5. Place the crossbar in the boot at the drilled holes "B" and mount the towbar using the M10x30 (10.9) bolts, spring washers and nuts.
6. Drill the holes "B" and "C" to \varnothing 11 mm.
Place the M10x90 bolts in the drilled holes "B" and place on the LH side two distance tubes "1" through the lowerside in the existing holes and mount the backing plate "3" using the nuts and spring washers M10.
Place on the RH side the two distance tubes "1" and the backing plates "2" against the lowerside of the frame members and mount this using the provided nuts and spring washers M10.
7. Mount the M10x25 bolts at the holes "C" with large washers on the outside.
8. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10 - 46 Nm (8.8)
M10 - 46 Nm (10.9)
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
9. Remount the bumper.
10. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

013252 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le tapis du coffre et la roue de secours. Démontez le pare-chocs.
3. Découper le pare-chocs comme indiqué à l'intérieur du pare-chocs.
4. Percer les trous "A", pointés sur le panneau arrière, au \varnothing 11 mm.
5. Placer la traverse dans le coffre au niveau des trous percés et monter l'attelage à l'aide des boulons M10x30 (10.9), des rondelles grower et des écrous.
6. Percer les trous "B" et "C" au \varnothing 11 mm.
Placer les boulons M10x90 dans les trous percés "B" et placer à gauche les deux entretoises "1" par le dessous dans les trous existants et monter la contre-plaque "3" à l'aide des écrous et des rondelles grower M10.
Placer à droit les deux entretoises "1" et la contre-plaque "2" sous les longerons du châssis et monter à l'aide des écrous et des rondelles grower M10 fournis.
7. Monter les boulons M10x25 au niveau des trous "C" avec les rondelles de carrosserie à l'extérieur.
8. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10 - 46 Nm (8.8)
M10 - 46 Nm (10.9)
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
9. Remonter le pare-chocs.
10. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

013252 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Kofferraummatte und das Reserverad herausnehmen. Den Stoßfänger demontieren.
3. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß angegebener Markierung an der Innenseite vornehmen.
4. Die Löcher "A", welche auf dem Abschlußblech angekört sind, auf \varnothing 11 mm bohren.
5. Den Querträger im Kofferraum an die gebohrten Löcher legen und die Anhängervorrichtung mit Schrauben M10x30 (10.9), Federringen und Muttern montieren.
6. Die Löcher "B" und "C" auf \varnothing 11 mm bohren.
Die Schrauben M10x90 in die gebohrten Löcher "B" legen und an der linken Seite die zwei Distanzbuchsen "1" durch die Unterseite in die vorhandenen Löcher legen und die Gegenplatte "3" mit Muttern und Federringen M10 montieren.
An der rechten Seite die zwei Distanzbuchsen "1" und die Gegenplatten "2" gegen die Unterseite des Chassisrahmens legen und mit den beigefügten Muttern und Federringen M10 montieren.
7. Die Schrauben M10x25 mit Karoseriescheiben an der Außenseite an die Löcher "C" montieren.
8. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M10 - 46 Nm (8.8)
M10 - 46 Nm (10.9)
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
9. Den Stoßfänger wieder montieren.
10. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

013252 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la alfombra del piso del maletero y la rueda de repuesto. Desmontar el parachoques.
3. Efectuar un vaciado en el parachoques tal como está marcado en la parte interior.
4. Taladrar los orificios "A", que están marcados en el panel trasero por medio de puntas de punzón preimpresas, con un diámetro de 11 mm.
5. Colocar la travesía de montaje dentro del maletero en los orificios taladrados y montar a continuación el gancho de remolque con los pernos M10x30 (10.9), con inclusión de aros elásticos y tuercas).
6. Taladrar los orificios "B" y "C" con un diámetro de 11 mm. Colocar los pernos M10x90 en los orificios taladrados "B" y colocar después a la izquierda dos tubos distanciadores "1" a lo largo de la parte inferior en los orificios existentes y montar la contrachapa "3" por medio de tuercas y aros elásticos M10.
Colocar a la derecha los dos tubos distanciadores "1" y las contrachapas "2" contra la parte inferior de los largueros del chasis y montar el conjunto con las tuercas y aros elásticos M10 correspondientes.
7. Montar los pernos M10x25 en los orificios "C" con los anillos de carrocería en la parte exterior.
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M10 - 46 Nm (8.8)
M10 - 46 Nm (10.9)
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
9. Montar de nuevo el parachoques en su sitio.
10. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

013252 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern beklædningen og reservehjulet fra bagagerummet. Afmonter kofangeren
3. Lav en udskæring i kofangeren ifølge de angivene markeringer på indersiden.
4. Bør hullerne "A", der er angivene med fortrykte centreringsspunkter på bagpladen ud til \varnothing 11 mm.
5. Anbring montagebjælken i bagagerummet i de udborede huller og monter derefter trækkrogen med boltene M10x30 (kw.10.9) inkl. fjederskiver og møtrikker.
6. Bør hullerne "B" og "C" ud til \varnothing 11 mm. Anbring boltene M10x90 i de udborede huller "B" og anbring derefter to afstandsbojsninger "1" i de eksisterende huller på den venstre side på undersiden og monter kontrapladen "3" vha. møtrikkerne og fjederskiverne M10. Anbring de to afstandsbojsninger "1" i højre side og kontrapladerne "2" på chassisvangernes underside. Monter det hele med de tilhørende møtrikker og fjederskiver M10.
7. Monter boltene M10x25 ved hullerne "C" vha. karrosseriringene på ydersiden.
8. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M10 - 46 Nm (8.8)
M10 - 46 Nm (10.9)
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
9. Monter igen kofangeren.
10. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).